

Opgave 1. Oversæt gloserne til dansk. Indsæt derefter de franske gloser på de rigtige pladser i resuméet.

Amélie P.



Résumé du film. 15:00 – 1:04:48

heureux (adj
m):

mur (m):

propriétaire
(m):

appartement
(m):

trésor (m):

garçon
(m):

émue
(adj f):

vie (f):

boîte
(f):

idée
(f):

Dans la lumineuse frappe soudain il y a des souvenirs d'un petit garçon qui habitait dans l'appartement d'Amélie, il y a quarante ans. Amélie est très émue quand elle découvre le trésor que le petit garçon a caché dans le mur chez elle. Une idée de cette boîte et lui rendre son trésor. Si elle le retrouve et le rend c'est décidé : Elle va commencer à se mêler de la vie des autres. Sinon, tant pis !

Opgave 2. Markér det rigtige af de fremhævede ord.

À la recherche du propriétaire

Amélie va voir la concierge, Madame Wallace

qui / que / qu' habite au rez-de-chaussée. Elle lui demande si un garçon habitait dans mon / ton / son appartement dans les années 50. La concierge habite l'immeuble depuis soixante-quatre. Alors, elle dit

pour / à / par Amélie qu'il faut aller voir Monsieur Collignon, l'épiciér qui a toujours habité l'immeuble. Amélie va chez l'épicié et le / lui / la demande s'il connaissait ceux qui habitaient chez elle dans les années cinquante. Mais Collignon lui dit qu'il avait / était / faisait seulement 2 ans à cette époque. Alors, il lui conseille d'aller voir sa mère qui

as / a / ai une mémoire d' éléphant. Chez les parents de Collignon, Amélie apprend finalement le nom

du / de la / des propriétaire. Il s'appelle Bredoteau.

Ensuite, Amélie rend visite à trois personnes

différent / différentes / différents avec ce nom, mais sans succès. De retour chez elle, en montant l'escalier, Amélie

rencontrer / rencontres / rencontre son voisin, Raymond Dufayel. Il ne sort jamais de son appartement. Depuis les cinq ans qui / qu' / que elle habite là, c'est la première fois qu'Amélie le / lui / la croise. Monsieur Dufayel invite Amélie chez lui pour boire un verre

du / de / de le vin chaud. Puis, il lui

dit / dis / dire qu'elle s'est trompée du nom : La

personne qu'elle cherche s'appelle Bretodeau, et pas Bredoteau !



Opgave 3. Oversæt verberne, og indsæt dem i den rigtige form i nutid (le présent) på de rigtige pladser i resumeet

Mission accomplie

devenir
(u):

pleurer
(l):

retrouver
(l):

vouloir
(u):

aider
(l):

Dominique Bretodeau de joie quand il la boîte de jouets de son enfance. Sa vie reprend soudain un sens. Amélie, elle aussi, a soudain trouvé un but à sa vie : Elle rendre les gens heureux. Amélie alors une sorte d'ange gardien secrèt qui les gens à obtenir leur bonheur.



Opgave 4. Oversæt gloserne til dansk. Indsæt derefter de franske gloser på de rigtige pladser i

resuméet.

sacoche
(f): cykeltaske

amour
(m):

inconnu
(m):

rendre
(3):

trésor
(m):

gare (f):

jeune
homme
(m):

rencontrer
(l):

timide
(adj):

photos
d'identité
(f pl):

Un jour, à la station de métro, Amélie rencontre un bizarre et aussi
qu'elle-même ; Ce garçon s'appelle Nino Quincampoix. Il est en train de ramasser
des ratées que les gens jettent près des photomaton. Un autre jour, en
rentrant de son père, Amélie rencontre encore une fois Nino dans une gare. Pour
Amélie, c'est le coup de foudre. Nino la fascine : Ce jeune homme essaie d' identifier et retrouver un
homme ; la photo de l'homme inconnu réapparaît tout le temps dans plusieurs cabines de
Photomaton. Ce matin, Nino aperçoit par hasard cet inconnu et se met à le poursuivre. Devant la
gare Nino perd son album avec l'album de photos. Amélie qui a poursuivi Nino, trouve
son album et un nouveau homme entre dans sa vie. Elle doit lui montrer son
album. Mais trop timide, Amélie a peur de le déranger Nino. Au lieu de cela elle s'amuse à lui
jouer des tours en rêvant secrètement du grand amour.



4

Opgave 8. Oversæt gloserne til dansk. Indsæt derefter de franske gloser på de rigtige pladser i teksten.



méchant
(adj m):

clé (f):

désertes
(adj f pl):

dents (m
pl):

sel (m):

fou (adj
m):

chaussures
(f pl):

matin (m):

dentifrice
(m):

affaires (f
pl):

employé
(m):

réveil
(m):

épicier
(m):

porte (f):

chambre
à
coucher
(f):

Amélie trouve la _____ de l'appartement de M. Colignon. Elle veut la rendre et elle va chez
l'_____. Mais, là, elle voit M. Colignon humilier son _____ Lucien. Alors, Amélie
décide de se venger de cet homme _____ Elle va lui jouer des tours en échangeant ses
_____. Amélie entre dans son appartement. D'abord, elle coupe les lacets de ses
_____. Puis, elle va dans la salle de bains. Ici, elle change la place du _____ et de
la crème pour les pieds. Puis, elle change les poignets de la _____ Ensuite, elle ajoute du
_____ dans la carafe de cognac. Finalement, elle entre dans la
_____ où elle met le _____ à 4 heures du matin. Le jour suivant, M. Colignon se réveille à quatre
heures du _____, il se brosse les _____ avec la crème pour les pieds et il sort
dans les rues _____ sans lacets. Il croit devenir _____ !

TJEK!

FJERN FEJL!

UDSKRIV PDF

Opgave 9. Hvad siger personerne på billedet til hinanden? Skriv en dialog på fransk på 6 replikker



Se resten af filmen: 1:04:48 – 1:58:05.

Opgave 1. Analyse du film: Oversæt verberne og indsæt dem i rigtige form i nutid (le présent) på de rigtige pladser i resumét.

oser (x 2) | collectionner | s'appeler | rencontrer | être (x 5) | avoir (x 3) | préférer

Un jour, Amélie

un jeune homme qui



Nino Quincampoix. C'

un

garçon étrange parce qu'il

un passé-temps



très bizarre ; Il

les photos d'identité, jétées sous

les cabines Photomaton dans les métros et dans les gares.



Amélie

très fascinée par Nino et elle

l'impression qu'elle et lui

un

peu pareils. Mais Amélie n'

pas lui parler parce

qu'elle

très timide. Alors elle

rêver de lui et lui jouer des tours.

En vérité, Amélie

un peu lâche ; Elle n'

pas prendre des risques parce qu'elle

peur de se cogner à la vie.

Opgave 2. Analyse du film: Oversæt gloserne til dansk. Indsæt dernæst de franske gloser på de rigtige pladser i teksten.

stratagèmes
(m pl)

kneb

action (f):

comédie
romantique
(f):

monde
imaginaire
(m):

solitaire (adj
m f):

aventure
(f):

bonne fée
(f):

prince
charmant
(m):

personnages
(m pl):

heureux
(adj m):

rêver (l):

bonheur
(m):

lâche (adj):

narrateur
(m):

destin (m):



Le Fabuleux d'Amélie Poulain est un film français, réalisé par Jean-Pierre Jeunet. Le genre de film est une Le film se présente comme une moderne où l' se passe à Paris.

Comme dans les contes de fées, il y a aussi dans ce film un qui aide le spectateur à mieux comprendre se qui se passe. Quelquefois, ce n'est pas seulement le narrateur qui s'adresse à nous, mais aussi les du film, par exemple pour nous confier un secret.

Le personnage principal est Amélie Poulain. C'est une jeune femme de 23 ans qui est et introvertie. Elle vit dans un , dans « son petit château » c'est à dire son petit appartement, situé tout en haut, peint en rose.

Amélie est la qui invente invente des rusés pour intervenir incognito dans l'existence des gens. Elle désire les rendre C'est comme si Amélie continue le travail de la princesse Diana. Un jour, Amélie rencontre un étrange qui s'appelle Nino Quincampoix. Au lieu de fixer un rendez-vous avec lui, Amélie préfère lui jouer des tours. Une sorte de jeu de cache-cache commence.

En réalité Amélie est un peu , parce qu'elle n'ose pas se confronter à la réalité. Elle préfère du beau prince au lieu de passer à l'action. La timide Amélie a donc peur de s'engager dans le monde réel et elle comprend que ce n'est pas si simple de faire son propre .

Opgave 3. Hjælperne. Marker det rigtige af de fremhævede ord.

Heureusement, dans toute / toutes / tous les aventures il y a des assistants qui aidons / aide / aident la princesse à obtenir le beau prince. Dans ce film ce sont Gina et monsieur Dufayel qui / que / qu' aident Amélie à la pousser dans les bras de de / du / des Nino.

Dans le film c'est / il y a des leitmotifs, qui mettent l'histoire en route, par exemple le trésor, la petit / petite / petits boîte, pleine de souvenirs d'enfance.

Un autre exemple est la sacoche de Nino avec / sans / sur l'album des photomaton. Dans le film, il y a aussi de / des / la choses magiques ; des animaux et des objets qui s'animent soudainement et qui parlons / parlent / parle et guident notre / votre / nos prince et princesse.

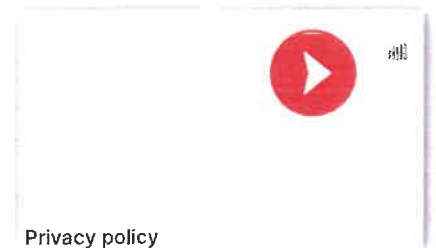
En plus, la beau / belle / bel musique simple, harmonieuse et poétique du compositeur français, Yann Tiersen intervient tout au long du film pour accompagnent / accompagnez / accompagner ces leitmotifs.



Opgave 4. Læs teksten, og forbind venstre og højre spalte, så sætningerne er korrekte.

Dans toutes les aventures, il y a des chiffres magiques, par exemple le chiffre 3. Amélie, notre princesse, doit souvent faire des choses trois fois ; par exemple quand Amélie se renseigne sur le propriétaire de la petite boîte, elle va voir trois différentes personnes : la concierge, l'épicier Collignon et les parents de Collignon. Et de même Amélie se rend en vain à trois adresses différentes à la recherche de Dominique Bretodeau, avant que Monsieur Dufayel, son voisin, lui indique finalement le vrai nom du propriétaire.

Et bien sûr, comme dans toutes les aventures, notre princesse doit aussi passer trois différents tests avant d'obtenir son prince.



Privacy policy

11

1 Amélie doit entrer dans un sex-shop à Pigalle,

a et fixer un rendez-vous entre elle et Nino au café des Deux Moulins.

2 Amélie doit prendre un petit train fantôme à la Foire du Trône,

b où Nino travaille comme caissier à mi-temps.

3 Amélie doit finalement se confronter à la réalité,

c où Nino travaille le mercredi, déguisé en squelette.

	1	2	3
Svar			

Opgave 5. Il y a un de ces trois tests qu'Amélie ne passe pas. C'est lequel, selon toi, et pourquoi ?



Opgave 6. Analyse du lieu. Læs om instruktørens portræt af Paris, og beskriv derefter billedet herunder mundtligt på fransk

Le réalisateur Jean-Pierre Jeunet nous donne avec son film **un portrait de Paris**.

On voit plusieurs fois le métro et la gare de l'Est, les ponts qui traversent la Seine. Et Jeunet filme plusieurs fois des célèbres monuments touristiques, par exemple le musée du Louvre, la cathédrale Notre-Dame de Paris et l'église Sacré Cœur.

Jean Pierre Jeunet nous donne **deux** différentes images de Paris :

La capitale est décrite comme un lieu de distance et de froideur. Les rues sont vides ; Il n'y a pas de gens ou de touristes ou de voitures dans les rues. Les couleurs sont ternes et grises. Paris est un lieu triste et neutre, sans vie.

Au contraire, partout où Amélie passé Paris semble rayonner. Les couleurs sont très vives. Paris est comme un village, un lieu familier et agréable, avec les marchés, les petites boutiques variées, où les voisins se connaissent.

La boutique de monsieur Collignon est très colorée au milieu d'un Paris gris. Partout il y a une bonne ambiance. C'est le petit monde d'Amélie. Les couleurs sont toujours les mêmes : **le jaune**, **le rouge** et le vert. Les lieux où Amélie passe sont illuminés et magiques. Paris est donc comme un conte de fées.



Opgave 8. Her er nogle eksempler på Amélie's gode gerninger. Oversæt gloserne til dansk. Indsæt derefter de franske gloser på de rigtige pladser i teksten.



faire le
tour du
monde
(u):

at rejse jorden rundt

boulot
(m):

voir (u):

petit-fils
(m):

terminer
(l):

résoudre
(u):

hôtesse
de l'air
(f):

heureuse
(adj f):

tableau
(m):

tomber
amoureux
(l):

lettre
d'amour
(f):

14

Amélie aide Nino à le mystère de « l'homme mystérieux », l'inconnu des photomatons. Nino découvre que l'inconnu est juste le réparateur. Un simple technicien qui fait son M. Dufayel peint depuis vingt ans la même reproduction. Il fait un par an. C'est « Le déjeuner des canotiers », de Renoir. M. Dufayel a surtout des problèmes avec « la fille au verre d'eau ». Amélie devient son guide et l'aide à trouver le regard juste et à le tableau.

Grâce à Amélie, Dominique Bretodeau retrouve la petite boîte, pleine de souvenirs de son enfance et cela lui donne envie de voir sa famille, sa fille et son Lucas, qu'il n'a jamais vu. Amélie reconstitue une pour la concierge Madeleine. Elle pense que c'est son mari, son grand amour qui lui écrit et elle pleure de joie. Enfin elle est Georgette et Joseph vont avec l'aide d'Amélie. Amélie vole le nain de jardin pour le laisser avec son amie, Philomène, qui est Quand le nain rentre, le père d'Amélie a soudain envie de voyager et le monde.



Amélie fait ses courses chez l'épicier Collignon

Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain. Commentaire.

«Le fabuleux destin d'Amélie Poulain» est un film de Jean-Pierre Jeunet, sorti en avril 2001.

1. RÉSUMÉ

5 Amélie enfant

D'abord le film raconte l'enfance d'Amélie Poulain. La mort prématurée de la mère et le caractère renfermé du père rendent Amélie assez introvertie. Après beaucoup d'années elle est adulte, habite à Montmartre et travaille comme serveuse. Mais Amélie reste dans son monde intérieur.

Les bonnes actions

10 Un jour, elle trouve une boîte avec de vieux jouets derrière un carreau. Cet événement change tout à fait sa vie. Elle a l'idée de trouver le propriétaire de la boîte; après quelques recherches elle le trouve, lui fait passer la boîte dans une cabine téléphonique sans qu'elle se montre elle-même. Et Bretodeau, un monsieur d'un certain âge, trouve cette petite collection de choses précieuses de son enfance. Il se met à pleurer grâce au miracle inexplicable.

15 Ce petit jeu devient le hobby favori d'Amélie, car tant de gens malheureux vivent autour d'elle, qui ont besoin d'une fée pour donner quelque chose de particulier à leur vie. Amélie Poulain joue l'entremetteuse entre l'ex-ami grincheux d'une collègue et la vendeuse de cigarettes, le nain de son père est envoyé faire le tour du monde - pour que le père en fasse autant - elle fait passer une
20 lettre d'amour à sa concierge, et, pour un moment, elle rend la vue à un aveugle.

Pourtant, Amélie n'est pas seulement l'ange gardien, mais aussi l'ange de la vengeance. Elle fait beaucoup de chaos dans l'appartement du marchand de légumes en échangeant des tubes de dentifrice et de crème pour les pieds, des poignées de porte et des pantoufles.

Une histoire d'amour

25 Cependant: tandis que le personnage principal joue la fée, sa bonne chance privée reste dans l'ombre. Car Amélie ne trouve pas le courage de montrer ses sentiments à Nino, un curieux collectionneur de photos. Mais Nino, décidément son amour, vient lui-même chez Amélie (au pied de la lettre) et met fin à la solitude de cette jeune femme extraordinaire.

30 Dans le film, tous les bons personnages trouvent leur bonheur, l'harmonie dans leur vie, et les méchants sont vaincus. Un vrai conte de fée!

1. **destin:** skæbne
2. **prématuré:** for tidlig
3. **renfermé:** indelukket
4. **introverti:** indadvendt
5. **rester:** forblive
6. **monde:** verden
7. **intérieur:** indvendig
8. **boîte:** æske
9. **jouet:** legetøj
10. **carreau:** flise
11. **événement:** begivenhed
12. **tout à fait:** fuldstændig
13. **propriétaire:** ejer
14. **recherche:** efterforskninger
15. **trouver:** finde
16. **cabine téléphonique:** telefonboks
17. **montrer:** vise
18. **certain:** vis
19. **collection:** samling
20. **précieux:** dyrebar
21. **grâce à:** takket være
22. **inexplicable:** uforklarlig
23. **favori:** foretrukken
24. **car:** for
25. **tant:** så mange
26. **autour:** omkring
27. **avoir besoin de:** have brug for
28. **particulier:** specielt
29. **entremetteuse:** kirsten giftekniv
30. **grincheux:** mavesur
31. **nain:** nisse
32. **envoyé:** sendt
33. **autant:** det samme
34. **rendre:** give tilbage
35. **vue:** syn
36. **aveugle:** blind
37. **ange gardien:** skytsengel
38. **vengeance:** hævn
39. **marchand de légumes:** grønthandler
40. **dentifrice:** tandpasta
41. **poignée:** håndtag
42. **pantoufle:** hjemmesko
43. **cependant:** imidlertid
44. **tandis:** mens
45. **ombre:** skygge
46. **courage:** mod
47. **sentiment:** følelse
48. **curieux:** underlig
49. **collectionneur:** samler
50. **décidément:** virkelig
51. **au pied de la lettre:** bogstaveligt
52. **mettre fin à:** afslutte
53. **solitude:** ensomhed
54. **bon:** god
55. **bonheur:** lykke
56. **méchant:** ond
57. **vaincu:** besejret

2. UN CONTE DE FÉE

Déjà le titre du film, «Le fabuleux destin d'Amélie Poulain», fait comprendre que ce film n'a pas l'intention de raconter une histoire vraisemblable, mais plutôt des événements «fabuleux». En regardant le film nous nous sommes rendu compte que, en effet, le film présente de nombreuses ressemblances avec le conte de fée. Bien sûr, nous connaissons tous des contes de fée. Mais nous nous sommes aussi renseignés chez Vladimir Propp, un savant russe, qui a étudié cette littérature dans les années vingt du siècle dernier.

Pour commencer, on doit dire que les contes de fée ont toujours existé dans toutes les époques et partout. C'est pourquoi il n'est pas étonnant qu'il existe un conte de fée moderne comme celui d'Amélie qui est un mélange de réalité et d'un monde imaginaire. Bien que l'histoire se passe à Paris - qui est sans doute un endroit réel - le film a beaucoup de propriétés d'un conte de fée:

Des **personnages** comparables à ceux qui sont typiques pour un conte de fée:

	La bonne fée	Amélie
	Le vieux sage	Raymond Dufayel
15	Le méchant	Collignon
	Les nécessiteux	Georgette, Joseph, le père, Lucien, Madeleine etc.
	Les nains	le nain voyageur

Amélie: elle est le protagoniste du film et personnifie la bonne fée: elle est jeune, jolie et a le comportement d'une fée classique. Elle aide tous les gens pauvres et seuls avec de petits miracles. Elle veut améliorer le monde. En pensant à tous les autres autour d'elle, elle oublie ses propres besoins. Elle n'a pas vraiment d'amis et à cause de cela, elle vit dans la solitude.

Le vieil homme, **Raymond Dufayel**, personnifie le sage qui sait tout ce qui est passé et ce qui arrivera, et il donne des conseils. Il est emprisonné dans son petit appartement parce qu'il a une maladie. Très souvent, les vieux sages des contes de fée sont handicapés.

Naturellement, il faut qu'il y ait une personne méchante: c'est le vendeur de légumes, **Collignon**, qui est très bête et un sale type. Il opprime son aide, Lucien, et pour cela, il doit sentir les conséquences.

Les autres personnages du film sont des gens tristes, qui ont des problèmes et ont besoin d'aide: Bretodeau, la concierge, Lucien, l'aveugle, Nino, Joseph et Georgette, le père d'Amélie, etc.

Le nain: «Grâce à leur demeure souterraine, les nains sont reliés au monde des morts et comme 'petit peuple' ils sont des êtres de l'au-delà. Les contes populaires les voient comme des êtres difficiles à comprendre, têtus, méfiants, mais aussi reconnaissants et secourables. Ainsi, le nain de jardin est un symbole des forces secrètes de la nature qui porte bonheur.» (tiré d'un livre sur les symboles)

Éléments de l'action

40	Le départ Les dangers La punition du méchant L'aide apportée La transgression des interdits	Amélie quitte la maison le sex-shop, la foire les tours joués à Collignon à la concierge etc. le secours de Dufayet fabrication d'une fausse lettre, cambriolage de l'appartement de Collignon etc.
45	La quête La victoire finale	la recherche de Nino l'amour de Nino
	Les objets mystérieux	le tableau de Renoir, la boîte de Bretodeau

50 Amélie aide tous les gens en transgressant des interdictions: elle fabrique une fausse lettre pour la concierge, elle s'introduit clandestinement dans l'appartement de Collignon, elle enlève le nain de jardin de son père - ce qui est d'ailleurs le sport préféré des adhérents de la Fédération Nationale pour la Libération des Nains.

En outre, il y a d'autres indices qui nous montrent qu'il s'agit d'un conte de fée:

55 - il y a des animaux qui parlent et qui nous informent aussi
- typique pour un conte de fée: la mort de la mère et que Amélie quitte sa maison pour accomplir sa mission
- on peut souvent trouver des phénomènes miraculeux comme le coeur lumineux d'Amélie qui bat; la clé visible dans sa poche, la lumière autour de l'homme aveugle, les nuages qui forment des animaux et le petit «tremblement de terre» dans le café «Les Deux Moulins» (quand Georgette et
60 Joseph s'embrassent aux toilettes).

Et il y a une fin heureuse: le fait que Amélie tombe amoureuse de Nino et qu'ils deviennent finalement un couple.

Amélie - Le conte de fée - glossaire A

le destin

un événement

en effet

connaître

le siècle

partout

un monde

un endroit

comparable

le nécessaire

le comportement

seul

le besoin

donner

bête

opprimer

la demeure

l'au-delà

méfiant

porter

la transgression

clandestinement

un adhérent

en outre

la clé

le tremblement de terre

Amélie - Le conte de fée - glossaire B

vraisemblable

fabuleux

nombreux

se renseigner

dernier

étonnant

se passer

une propriété

le sage

le nain

aider

améliorer

la solitude

le conseil

le vendeur

sentir

souterrain

un être

reconnaisant

le bonheur

un interdit

enlever

un indice

accomplir

aveugle

devenir

Amélie - Le conte de fée - glossaire C

plutôt

se rendre compte

la ressemblance

un savant

commencer

un mélange

sans doute

le méchant

le protagoniste

pauvre

autour

arriver

emprisonné

le légume

un sale type

grâce à

relier

têtu

secourable

la punition

la quête

d'ailleurs

montrer

quitter

lumineux

un nuage

SÉQ. 60 – EXT. JOUR – TRAIN DE BANLIEUE



C'est dimanche. Dans le train qui l'emène chez son père, Amélie se plonge dans le recueil de nouvelles d'Hipolito. Elle finit par tomber sur une phrase qui lui plaît :

VOIX OFF D'HIPOLITO

« Sans toi, les émotions d'aujourd'hui ne seraient que la peau morte des émotions d'autrefois ».

Amélie reste pensive un instant, et répète à voix basse :

AMÉLIE

Sans toi, les émotions d'aujourd'hui ne seraient que la peau morte des émotions d'autrefois.

Un contrôleur de la SNCF est penché sur elle et la regarde sans expression.

CONTRÔLEUR

Pardon ?

AMÉLIE (sur un ton faussement confidentiel)

Sans toi, les émotions d'aujourd'hui ne seraient que la peau morte des émotions d'autrefois.

CONTRÔLEUR

Ticket s'il vous plaît.

SÉQ. 61 – INT. JOUR

– PAVILLON DE RAPHAËL POULAIN



Amélie est en train de déjeuner en tête-à-tête avec son père. Il semble préoccupé et la tête ailleurs.

LE PÈRE (distraitement)

Et ton travail, alors ?

AMÉLIE

Tu m'as déjà posé la question, papa.

LE PÈRE

Oui, mais toi, comment ça va en ce moment ?

AMÉLIE

Plutôt bien. Je crois qu'il y a quelque chose qui change et tu vois je...

(réalisant qu'il n'écoute pas)

... J'ai eu deux crises cardiaques, et j'ai dû me faire avorter parce que j'avais pris du crack pendant que j'étais enceinte. En dehors de ça, tout va bien.

LE PÈRE

Tant mieux... tant mieux...

AMÉLIE (après un temps)

Il y a quelque chose qui ne va pas ?

LE PÈRE

Non rien.

AMÉLIE

Au fait, j'ai vu que ton nain de jardin n'était plus là... il est retourné dans la cabane à outils ?

Après une hésitation, le père se lève sans un mot et va chercher une enveloppe sur le buffet. Il en sort un polaroid qu'il tend à Amélie.

Elle découvre le nain posant devant l'Empire State Building. Elle retourne la photo.

LE PÈRE

Rien. Pas la moindre explication. C'est ahurissant !

AMÉLIE

Il avait peut-être tout simplement envie de voir du pays...

LE PÈRE (perturbé)

Je ne comprends pas, je ne comprends pas...



Eventyr og nostalgi i *Le fabuleux destin d'Amélie Poulain*

Filmens franske titel giver et fingerpeg om at vi ikke skal forvente en realistisk historie, men snarere en historie med nogle eventyrlige indslag. Den franske titel **Le fabuleux destin d'Amélie Poulain** (Amélie Poulains eventyrlige / fabelagtige skæbne) bliver i den danske version til **Den fabelagtige Amélie fra Montmartre**, hvilket ikke betyder helt det samme

- Diskuter denne forskel og hvorfor man mon har valgt at lave en ændret dansk titel.

Der er mange eventyrtræk i filmen. Et eventyr plejer at foregå i et fjernt rige sat uden for tid og sted, men i denne film er prinsessen og prinsen anbragt i Paris. Spørgsmålet er så, om det er det virkelige Paris eller et Paris, der er farvet af eventyrets briller. Historien foregår godt nok i Paris, men i et Paris, der er reduceret til nogle typiske, ikke nødvendigvis særligt tidsbestemte træk.

- Hvor meget ser vi af Paris? Hvilke kvarterer? Hvilke monumenter?
- Er det en realistisk eller pittoresk skildring af Paris? Giv eksempler.
- Lady Dianas død giver os mulighed for at placere historien til august 1997. Er der træk i skildringen af Paris, som ikke passer til årstallet 1997?
- Eventyr befolkes normalt af en række typiske figurer som prinser og prinsesser, modstandere og hjælpere og magiske væsner af forskellig art. Prøv at placere følgende personers rolle i Amélies eventyr - hvor Amélie er den gode fe:
 - Nino
 - Raymond Dufayel
 - Collignon
 - Georgette og Joseph, Lucien
 - havenissen
- I et eventyr optræder der ofte forskellige forhindringer. Hvilke forhindringer møder Amélie?
- Hvilke farefulde situationer skal hun igennem på sin vej til Nino? Giv eksempler på prøver, som hun består.
- I et eventyr er der ofte forskellige magiske ting, der kan hjælpe hovedpersonen. Giv eksempler på det i filmen - som f.eks. blikdåsen i væggen der sætter historien i gang.

Når man læser filmen som et eventyr, kan man også inddrage den fortæller, der gennem hele filmen forsyner os med supplerende oplysninger. I eventyr af H.C. Andersen kender vi udmærket denne ekstra stemme, der skal hjælpe læseren til bedre at forstå, hvad der foregår.

- Prøv at forklare, hvorfor instruktøren har valgt at bruge en fortæller.
- Hvordan fungerer fortælleren i forhold til billedsiden og i forhold til Amélie? Hvad får vi at vide gennem fortælleren og ikke gennem billedsiden?
- Det er ikke kun fortælleren, der henvender sig til tilskueren; det gør Amélie også. Hvordan påvirker det tilskueren, og hvordan bliver vores forhold til Amélie?